



Marktgemeinde
Naturns
Comune di
Naturno

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**Delibera
della Giunta comunale**

Nr. | n. 343

Sitzung vom | Seduta del:

25.08.2026

Uhrzeit | Ore:

09:00

Ort: Sitzungssaal

Luogo: sala riunione

Anwesend sind Sono presenti:			A.	F.	(*)
Bürgermeister	Dr. Zeno Christanell	Sindaco			
Vize-Bürgermeister	Michael Ganthaler	Vicesindaco			
Gemeindereferent	Florian Gruber	Assessore			
Gemeindereferent	Helmut Müller	Assessore			
Gemeindereferentin	Astrid Pichler	Assessore			
Gemeindereferentin	Barbara Wieser Pratzner	Assessore			

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione
F. = nimmt mittels Fernzugang teil | presente in modalità remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes
= assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Katja Götsch

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Dr. Zeno Christanell

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale delibera sul seguente oggetto:

**Zivilschutz: Gewährung eines
außerordentlichen Beitrages an die Freiwillige
Feuerwehr Staben für den Austausch der
Hebekissen. CUP C84F26000110004**

**Protezione civile: concessione di un contributo
straordinario ai Vigili del Fuoco di Stava per la
sostituzione dei cuscini di sollevamento. CUP
C84F26000110004**

Vorausgeschickt, dass die Freiwillige Feuerwehr Staben mit Ansuchen vom 05.08.2026 um die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages in Höhe von € 4.000,00 für den Austausch der Hebekissen ansucht.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026, in welchem ein Beitrag in Höhe von insgesamt € 4.000,00 für den Austausch der Hebekissen vorgesehen ist.

Für angebracht erachtet, die Kosten in Höhe von € 4.728,72 anzuerkennen und der Freiwilligen Feuerwehr Staben einen außerordentlichen Beitrag in Höhe von € 4.000,00 für den Austausch der Hebekissen zu gewähren.

Nach Einsichtnahme in die Anleitungen für die Gewährung und Auszahlung von Beihilfen an Körperschaften und Private in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des Jahres 2026.

Nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
0UdYTnnLGKjGzXnvgf20EUgXyhFzNUpZP91i5tnSiaU=
und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
Y1ZuzM3nevcD2opbF37FiNU5DufALY8tMI5aYmPBK6Q=

Nach Einsichtnahme in die geltenden gesetzlichen Bestimmungen über die Gemeindeordnung.

beschließt

der Gemeindevorstand

bei 6 anwesenden Mitgliedern einstimmig in gesetzlicher Form

1. Die Kosten in Höhe von € 4.728,72 für den Austausch der Hebekissen anzuerkennen und der Freiwilligen Feuerwehr Staben einen außerordentlichen Beitrag in Höhe von € 4.000,00 zu gewähren.
2. Festzuhalten, dass der Beitrag nach Vorlage der entsprechenden Abrechnungsunterlagen ausbezahlt wird.

Die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

UEB/Kapitel UEB/Capitolo	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Betrag Importo
11012.03. 10400	1846	2026	4.000,00 €

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Abs.

Premesso, che i Vigili del Fuoco di Stava con richiesta del 05.08.2026 hanno fatto domanda per la concessione di un contributo straordinario di € 4.000,00 per la sostituzione dei cuscini di sollevamento.

Visto il bilancio di previsione dell'anno finanziario 2026, nel quale è previsto un contributo di totale € 4.000,00 per la sostituzione dei cuscini di sollevamento.

Ritenuto opportuno di riconoscere le spese di € 4.728,72 e di concedere ai Vigili del Fuoco di Stava un contributo straordinario di € 4.000,00 per la sostituzione dei cuscini di sollevamento.

Viste le istruzioni per la concessione e liquidazione di finanziamenti ad enti pubblici e soggetti privati in vigore.

Visto il bilancio di previsione dell'anno finanziario 2026.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
0UdYTnnLGKjGzXnvgf20EUgXyhFzNUpZP91i5tnSiaU=
e

b) alla regolarità contabile
Y1ZuzM3nevcD2opbF37FiNU5DufALY8tMI5aYmPBK6Q=

Viste le vigenti disposizioni legislative sull'Ordinamento dei Comuni.

la Giunta comunale

delibera

ad unanimità di voti espressi nella forma di legge, presenti 6 membri,

1. Di riconoscere le spese di € 4.728,72 per la sostituzione dei cuscini di sollevamento e di concedere ai Vigili del Fuoco di Stava un contributo straordinario di € 4.000,00.
2. Di dare atto che il contributo verrà liquidato dopo la presentazione della relativa documentazione di conteggio finale.

Di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

3. La presente delibera viene pubblicata, ai sensi

1 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) für zehn Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht.

dell'art. 183 co. 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige (approvato con legge regionale del 03.05.2018, n. 2) per dieci giorni sull'albo pretorio digitale del Comune.

Gegen diesen Beschluss kann jede Bürgerin und jeder Bürger während des zehntägigen Veröffentlichungszeitraumes Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Außerdem kann jede und jeder Betroffene innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, ogni cittadina e ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione contro la presente deliberazione. Inoltre ogni interessata e ogni interessato può presentare ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, approvato e sottoscritto.

Der Vorsitzende
Il Presidente

Dr. Zeno Christanell

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Dr. Katja Götsch